



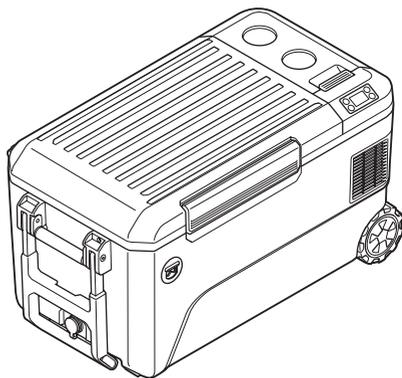
牧田®

牧田牌  
专业电动工具

使用说明书

# 充电式冷热二用保温箱

## CW002G



使用前请阅读。保留备用。

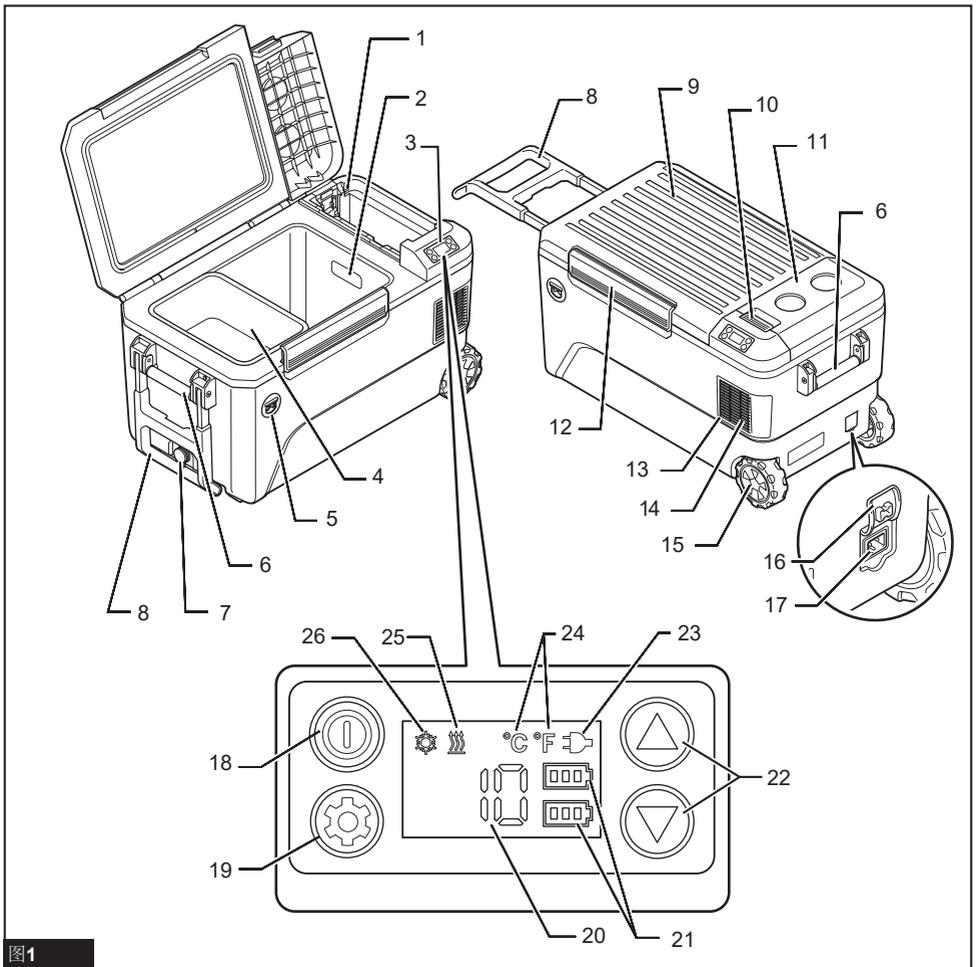


图1

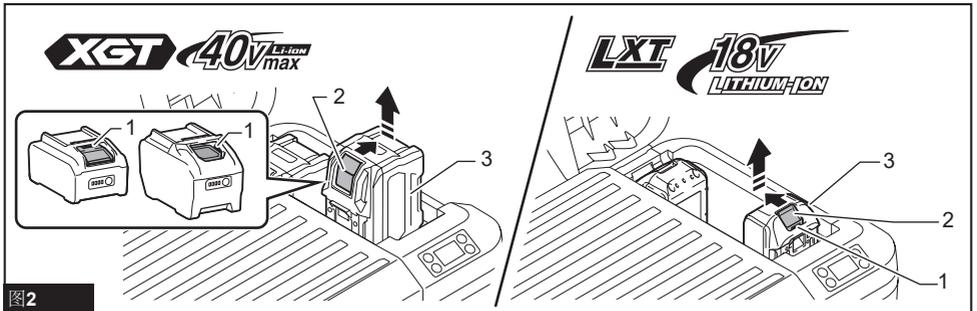


图2

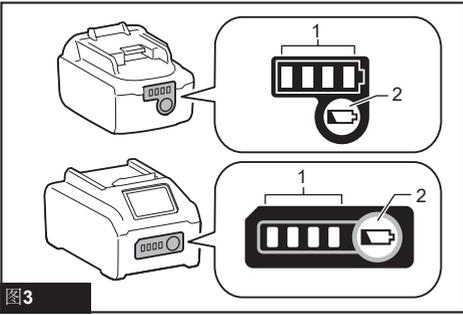


图3

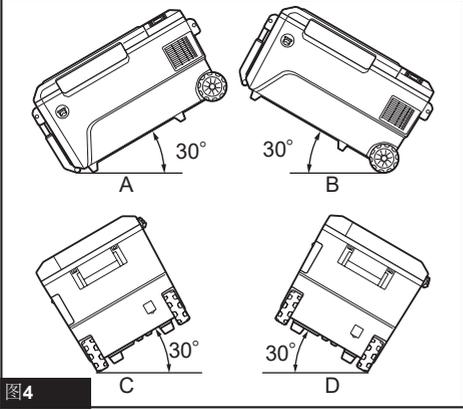


图4

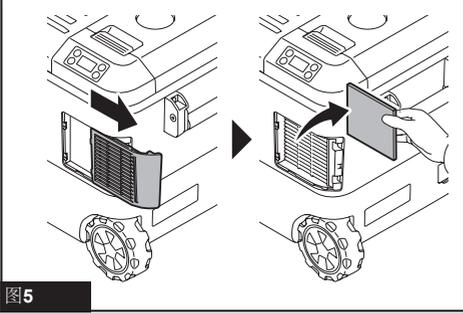


图5

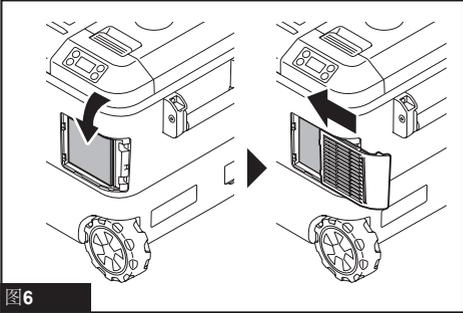


图6

**警告**

本设备可供 8 岁及以上的儿童，以及身体、感官或精神能力有缺陷或缺乏经验和知识的人员使用，但必须确保为他们提供了安全使用设备方面的监督或指导并且他们了解其相关的危险。请勿让儿童玩耍本设备。无人看管时请勿让儿童清洁和维护本设备。

**规格**

型号:	<b>CW002G</b>	
容量	50 L	
输入	电池盒	直流18 V / 直流36 V
	交流适配器 (可选附件)	请参见交流适配器上的指示。 (输入电压存在差异，视具体国家/地区而定。)
	点烟器适配器	直流12 V / 直流24 V
防震保护等级	III	
气候类型	SN / N / ST / T	
绝缘材料/发泡材料	聚氨酯泡沫/环戊烷 (C <sub>5</sub> H <sub>10</sub> )	
制冷剂	R-1234yf (37 g)	
运行功率	制冷功率: 95 W, 制热功率: 75 W	
尺寸 (长 × 宽 × 高)	外形尺寸	867 mm × 465 mm × 476 mm (手柄和提手处于降下位置)
	舱室内	500 mm × 320 mm × 320 mm
净重	29.0 kg (含两个BL4080F) / 25.2 kg (不含电池)	
防护等级	IPX4 (仅电池组供电时)	
可选控制 温度	制冷模式	-18 °C, -15 °C, -10 °C, -5 °C, 0 °C, 5 °C, 10 °C (0 °F, 5 °F, 15 °F, 25 °F, 30 °F, 40 °F, 50 °F)
	制热模式	30 °C, 35 °C, 40 °C, 45 °C, 50 °C, 55 °C, 60 °C (85 °F, 95 °F, 105 °F, 115 °F, 120 °F, 130 °F, 140 °F)
USB供电端口	A型 / 输出电压: 直流5 V / 输出电流: 直流2.4 A	

- 由于我们仍在持续研发，本说明书中的规格如有变更，恕不另行通知。
- 规格可能因国家/地区而有所不同。

**适用的电池盒和充电器**

直流18 V 型	电池盒	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	充电器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
直流36 V 型	电池盒	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	充电器	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 根据您所在居住地，上面列出的一些电池盒和充电器可能不可用。

**▲警告：**只能使用上面列出的电池盒和充电器。使用任何其他电池盒和充电器可能造成人身伤害和/或火灾。

## 使用时间

注：使用时间为近似值，可能有所不同，视根据电池类型、充电状态和使用情况而定。

电压	电池盒	各控制温度对应的工作时间（小时）								
		环境温度为 30 °C (85 °F) 时					环境温度为 0 °C (30 °F) 时			
		-18 °C (0 °F)	-10 °C (15 °F)	0 °C (30 °F)	5 °C (40 °F)	10 °C (50 °F)	30 °C (85 °F)	40 °C (105 °F)	50 °C (120 °F)	60 °C (140 °F)
直流 18 V	BL1815N ×2	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	2.5	1.5	1.0	1.0
	BL1820B ×2	1.5	2.5	4.0	5.0	7.0	3.0	2.0	1.5	1.0
	BL1830B ×2	2.0	3.5	5.5	7.0	9.5	4.5	2.5	2.0	1.5
	BL1840B ×2	3.0	5.0	8.0	10.5	14.0	6.5	4.0	3.0	2.5
	BL1850B ×2	4.0	6.5	10.0	13.5	18.0	8.0	5.0	3.5	3.0
	BL1860B ×2	5.0	8.0	12.5	16.0	21.5	10.0	6.0	4.5	4.0
直流 36 V	BL4020 ×2	4.0	5.0	6.5	9.5	11.5	6.5	4.5	4.0	2.0
	BL4025 ×2	5.0	6.5	8.5	12.0	15.0	8.0	6.0	5.0	3.0
	BL4040 ×2	8.0	10.5	13.5	19.5	24.0	13.0	9.5	8.5	4.5
	BL4050F ×2	10.0	13.0	17.0	24.5	30.0	16.5	12.0	10.5	6.0
	BL4080F ×2	16.5	21.0	28.0	39.5	48.5	26.5	19.5	17.0	9.5

## 符号

以下内容显示用于设备的符号。使用前请确保您已了解其含义。



阅读说明手册。



仅适用于欧盟国家

由于本品包含危险部件，废弃电气和电子设备、废弃蓄电池及电池等可能会给环境和人类健康带来负面影响。切勿将电气和电子设备、蓄电池和电池与生活垃圾放在一起处理！

根据欧盟委员会关于废弃电气和电子设备、蓄电池和电池以及废弃蓄电池和电池的指令以及根据相关国家法律做出的调整，废弃电气设备、电池和蓄电池应依照环境保护规定单独存放，并交付到单独的城市垃圾收集点。这是用本品上打叉的带轮垃圾箱符号表示的。



小心：火灾风险。



切勿直接将水注入到舱室内。切勿将本品浸入水中。切勿将水倒在本品上；否则，可能会发生触电事故或设备故障。

## 安全警告

- 本品适合：
  - 在车辆上使用。
  - 冷藏和冷冻食物。
  - 仅当设备由电池组供电时才能野营使用。
- 本品使用易燃制冷剂。阅读并按照本说明书操作。请联系本公司服务中心进行维修。处置本品时，请遵守当地关于处置易燃制冷剂的法规规定。
- 警告：始终确保本品外壳通风口无障碍物。
- 警告：切勿使用机械设备或其他方式加速除霜过程，制造商推荐的除外。
- 警告：切勿损坏制冷剂回路。
- 警告：切勿在本品的食品储藏室内使用电器，除非电器类型是制造商推荐的。
- 本品内部含有易燃绝缘吹扫气体。处置本品时，请遵守当地关于处置易燃绝缘吹扫气体的法规规定。
- 切勿在本品中存放爆炸性物质，如装有易燃推进剂的气雾罐。
- 本品为居家用途设计，类似应用包括：
  - 店家的员工厨房、办公室及其他工作场所；
  - 供住宿的酒店、汽车旅馆及其他居住场所；
  - 摆设床位与供应早餐的空间；
  - 餐饮和类似非零售应用。

10. 如果电源软线损坏，则必须使用制造商或其维修代理提供的专用软线或总成更换。
11. 警告：儿童有被夹的风险。在扔掉本品之前：
  - \*取下冰箱或冰柜的门。
12. 本品四周及上方的安装间隙不得小于 15 mm。
13. 放置本品时，请确保电源软线未被敲击或损坏。
14. 切勿在本品后部放置多个便携式插座或便携式电源。
15. 本品的处置。



该标记表示在欧盟境内，本品不得与其他生活垃圾一起处置。为防止非受控的垃圾处理对环境或人类健康造成危害，请以负责任的态度对其进行回收利用，以促进材料资源的可持续再利用。绝缘吹扫气体具有易燃性。本品处置只能在获得授权的废物处理中心处置。切勿使本品接触火焰。

## 重要通知

1. 使用前，请仔细阅读说明书。
2. 检查所使用的电压范围与铭牌上标注的电压范围是否一致，电源软线插头与插座是否匹配。同时确保插座接地良好。
3. 即使不使用本品，也不得将本品倒置或将其倾斜15°以上。否则，本品可能会发生故障。
4. 搬运本品时，保持其上盖朝上。搬运本品时，其上盖切勿朝下。否则，本品可能会发生故障。
5. 切勿将本品浸入水中或其他液体中，以防发生触电事故。切勿使本品淋雨。
6. 在清洁本品或当本品不使用时，请取下电池，拔下电源插头。
7. 不得使用任何非制造商推荐的附件。否则，本品可能会发生故障。
8. 切勿将本品放在温度高的地方，如：暴露在阳光下的汽车内或制热材料附近。否则额，制冷性能会降低，或者由于气体泄露造成火灾发生。
9. 切勿将本品放在燃气设备附近。否则额，制冷性能会降低，或者由于气体泄露造成火灾发生。
10. 切勿频繁启动电源按钮（每次至少间隔5分钟），以免损坏压缩机。
11. 切勿将金属箔或其他导电材料插入本品中，以防发生火灾或短路事故。
12. 切勿使用化学清洗液和坚硬的工具清洁本品。
13. 请将插头完全插入到“DC IN”（直流输入）插口内。否则，可能会导致插头变形或引发火灾事故。
14. 切勿在驾驶过程中操作设备；否则，可能会导致事故发生。
15. 当汽车电池的剩余容量变小时，请在发动机运转的情况下使用本品。使用本品时，请拔下点烟器插座，以免给汽车蓄电池带来负荷。
16. 切勿在户外使用交流适配器。否则，可能会发生触电事故。
17. 切勿滥用交流适配器及点烟器适配器。
18. 清洁交流适配器及点烟器适配器。附着在插头上的水或盐等污垢可能会导致生锈、变形或发生火灾。
19. 切勿在本品工作后立即接触交流适配器及点烟器适配器插头。它们会非常烫，灼伤您的皮肤。
20. 切勿拆卸本品。
21. 切勿在使用本品时给汽车电瓶充电。如果将不符合要求的电压加在本品上，会导致本品故障或发生火灾。
22. 切勿在本品附近使用易燃喷雾器；否则，可能会引发火灾。
23. 使用过程中，切勿用湿手触摸本品内部器件，尤其是金属器件。这样做会导致冻伤事故。
24. 手上沾有水或油时不要操作插头。否则，可能会导致触电发生。
25. 切勿将药品或教学材料放入本品中。本品不能用于存放需要严格控制温度的材料。
26. 切勿将本品用作踏脚凳或椅子。这会导致跌倒及受伤事故。
27. 切勿让小孩和宠物玩耍本品。请将本品放在儿童接触不到的地方。否则，可能会发生严重事故，例如被夹。
28. 切勿将食物和饮料装入本品中。否则，本品的冷却性能可能会降低，导致食物和饮料发生腐烂。

29. 在对食物和饮料进行冷却或保温时，注意不要耗尽电池电量。切勿长时间存放开封的食物。否则，食物和饮料会发生腐烂。
30. 切勿使用刀或螺丝刀清除本品上的冰霜。否则，可能会损坏设备内部受损并导致故障发生，或者有封闭的气体或油喷出。
31. 切勿使用引擎发电机直流输出（DC）作为电源。否则，可能会导致故障发生。
32. 切勿将水等直接倒在本品上。否则，水可能会进入设备内部，导致故障发生。如果舱室内有积水，请用软布擦掉。
33. 打开或关闭上盖时注意不要夹到手指。
34. 当设备在制热模式下工作时，切勿将容易腐烂的东西放在舱室内。否则，食物或饮料可能会发生腐烂。
35. 使用制热模式时，切勿长时间用手触摸本品内部。低温灼伤风险。
36. 在将食物或饮料放入本品中时，保持舱室内部清洁。食物中毒风险等。
37. 切勿在冷藏车或冷藏室内使用本品。冷藏车和冷藏室容易有露水凝结，导致水滴滴落在设备上，发生事故。
38. 切勿将宠物等生物放入本品中。本品无法拯救生物。
39. 切勿将制冷剂放入发生破损的袋子中。如有制冷剂泄露到本品中，可能会腐蚀本品的金属部分。如果制冷剂发生泄露，用一块湿软布将其擦拭干净，然后再用一块软布擦干。
40. 将食物和饮料放入设备中时，请提前放入冷的或热的东西。本品无法在短时间内实现制冷或制热功能。
41. 在汽车内使用本品时，务必将本品安装在放置行李的空间或后排座椅脚隔位置等稳固的地方，并将其固定好。切勿将本品放在座椅上，使其处于不稳定的状态。如果汽车突然启动或在行驶过程中突然停止，设备可能会翻倒并发生移动，从而造成伤害。
42. 搬运本品时，请将其牢固固定住。否则，本品可能会掉落、发生故障，或落在您的脚上造成伤害。
43. 在多尘环境下使用本品时，应增加清洁海绵过滤网的频率。多尘环境容易造成海绵过滤器堵塞及发生火灾。

## 关于电池供电设备的安全警告

### 电池-供电设备的使用和注意事项

1. 防止意外启动。在连接电池组、拿起或搬运设备之前，确保开关处于关闭位置。搬运设备时手指放在开关上，或对打开设备的通电开关会引发事故。
2. 在进行任何调节、更换附件或贮存设备之前，必须从设备上拔掉电池组。这种防护性的安全措施降低了设备意外起动的风险。
3. 必须使用制造商指定的充电器充电。将适用于某种类型电池组的充电器与其他电池组一起使用时可能会产生火灾危险。
4. 设备只能与指定的电池组一起使用。使用任何其他电池组可能会造成人身伤害和火灾的危险。
5. 当电池组不使用时，请使其远离其他金属物品，如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小金属物，这些金属物可以连通一个端子与另一个端子。将电池端子短接在一起可能导致灼伤或火灾。
6. 在恶劣条件下，液体可能会从电池中喷出，请不要接触。如果意外接触，请用水冲洗。如果液体接触眼睛，请另外寻求医疗帮助。从电池中喷出的液体可能会引起刺激或灼伤。
7. 不要使用损坏或改装的电池组或设备。损坏或改装的电池可能表现出不可预测的特性，导致火灾、爆炸或受伤的危险。
8. 不要将电池组或设备暴露于火中或温度过高的环境下。暴露在火中或 130 °C 以上的温度下会引起爆炸。
9. 请遵循所有充电指示，不要在说明书规定的温度范围之外为电池组或设备充电。充电不当或温度超出规定范围可能会损坏电池并增加火灾风险。
10. 由专业维修人员使用同样的备件进行修理。这将确保所维修的产品的安全性。
11. 除非使用和注意事项中另有说明，否则不要改装或尝试修理设备或电池组。

## 电池盒的重要安全说明

1. 在使用电池盒之前，请阅读 (1) 电池充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池的产品的所有说明和警告标记。
2. 不要拆卸或篡改电池盒，否则可能导致火灾、过热或爆炸。
3. 如果使用时间变得过短，请立即停止使用。它可能导致过热、可能造成灼伤甚至爆炸的危险。
4. 如果电解液进入眼睛，用清水冲洗，然后立即寻求医疗帮助。它可能会导致视力丧失。
5. 不要使电池盒短路。
  - (1) 不得用任何导电材料接触端子。
  - (2) 避免将电池盒贮存在装有其他金属物件（例如钉子、硬币等）的容器内。
  - (3) 不要将电池盒暴露于水或雨中。电池短路会导致电流过大、过热、可能灼伤甚至击穿。
6. 不要在温度可能达到或超过 50 °C (122 °F) 的地方存放和使用工具和电池盒。
7. 即使电池盒严重损坏或完全磨损，也不要焚烧电池盒。电池盒在火中会爆炸。
8. 不要钉钉子、切割、挤压、投掷、掉落电池盒或用硬物撞击电池盒。此类行为可能导致火灾、过热或爆炸。
9. 不要使用损坏的电池。
10. 所含锂离子电池须符合危险品法规要求。

对于第三方、货运代理等商业运输，必须遵守包装和标签方面的特殊要求。  
准备装运物品时，请咨询危险品专家。  
另外，请遵守可能更详细的国家条例。  
用胶带粘上或盖住开口的触点，并将电池打包，使其不能在包装中移动。
11. 处理电池盒时，将其从工具中拆下，并置于安全位置。遵守当地有关电池处置的规定。
12. 电池只能与牧田公司指定的产品一起使用。将电池安装到不符合要求的产品中，可能会导致火灾、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如果很长时间不使用工具，则必须将电池从工具中取出。
14. 在使用期间和使用后，电池盒可能变热，导致灼伤或低温灼伤。请小心处理热电池盒。

15. 在使用工具后，不要直接触摸工具端子，否则可能因过热而导致灼伤。
16. 不要让碎屑、灰尘或尘土堆积在电池盒的端子、孔或凹槽中，否则可能导致工具或电池盒性能不佳或击穿。
17. 除非工具能够支持在高压电源线附近使用，否则不得在高压电源线附近使用电池盒。否则可能导致工具或电池盒故障或击穿。
18. 将电池保存在远离儿童的地方。

### 保存这些说明。

**▲小心：**必须使用原装的牧田电池。使用非原装的牧田电池或经过改装的电池可能导致电池爆裂，造成火灾、人身伤害和损坏。它还将使产品和充电器的保修服务失效。

### 电池保持最长使用寿命的技巧

1. 在电池盒完全放电之前给电池盒充电。当注意到设备电量较低时，务必停止设备操作并给电池盒充电。
2. 切勿对充满电的电池盒重新充电。过充会缩短电池的使用寿命。
3. 在 10 °C - 40 °C (50 °F-104 °F) 的室温下给电池盒充电。充电前让热电池盒冷却。
4. 在不使用电池盒时，请从工具或充电器上拆下电池盒。
5. 如果长时间不使用电池盒（超过六个月），请给电池盒充电。

# 零部件说明

► Fig.1

1	USB供电端口	2	LED灯
3	控制面板	4	托盘
5	开启工具	6	手柄
7	排水口	8	提手
9	上盖	10	电池盖挂钩
11	电池盖	12	上盖挂钩
13	过滤器盖	14	通气口
15	轮子	16	“DC IN”插座盖
17	“DC IN”插座	18	电源按钮
19	制冷/制热切换按钮	20	温度显示屏
21	电池指示器	22	温度设置按钮
23	“DC IN”指示灯	24	温度单位
25	制热模式指示灯	26	制冷模式指示灯

## 操作

▲**小心**：当设备在制热模式下工作时，切勿将容易腐烂的东西放在舱室内。否则，食物或饮料可能会发生腐烂。

注：当在高湿环境下使用设备时，设备上可能会有露水凝结。并非设备故障。请使用干布擦去设备上的露水。

### 1. 连接电源

#### A) 电池

▲**小心**：在安装或卸下电池盒之前，请务必关闭工具。

▲**小心**：安装或卸下电池盒时，请牢牢握住设备和电池盒。如果没有牢牢握住设备和电池盒，可能会导致它们从手上滑落，从而损坏设备和电池盒并造成人身伤害。

▲**小心**：打开或关闭电池盖时注意不要夹到手指。

▲**小心**：小心不要让手指夹在电池盒和端子之间。这会造成划伤。

要安装电池盒，请打开电池盖。将电池盒上的舌片与外壳中的凹槽对齐，并将其滑入到位。将其全部插入，直到轻轻一按锁定到位。

然后关闭电池盖。

要卸下电池盒，请将其从设备中滑出，同时滑动电池盒前面的按钮。

► Fig.2 1.红色指示器 2.按钮 3.电池盒

▲**小心**：务必完全安装好电池盒，直到红色指示器看不见为止。否则，电池盒可能会意外从设备中掉出，对您或您周围的人造成人身伤害。

▲**小心**：不要强行安装电池盒。如果电池很难滑入，则说明没有正确插入。

注：虽然设备只使用一个电池盒进行操作，但最多可以安装两个电池盒。

#### B) 交流适配器（仅用于休闲车）

（可选附件）

设备使用交流电源时，请使用设备随附的交流适配器。将插头一端插入“DC IN”插口，然后将另一端插入插座内。

当用交流适配器对设备供电时，“DC IN”指示灯亮起。

#### C) 点烟器适配器

使用带有点烟器插座的设备时，请使用设备随附的点烟器适配器。将插头一端插入“DC IN”插口，然后将另一端插入点烟器插座内。

当用点烟器适配器对设备供电时，“DC IN”指示灯亮起。

▲**小心**：请将插头完全插入到“DC IN”（直流输入）插口内。否则，可能会导致插头变形或引发火灾事故。

▲**小心**：未插入电源线时，请始终关闭“DC IN”插座盖。否则，可能会有异物进入设备并导致故障发生。

注：当设备切换电源时，压缩机将停止工作3分钟左右，从而对压缩机起到保护作用。

注：关闭设备后，由于压缩机的保护作用，需要大约3分钟的时间才能重新启动压缩机。

注：如果以按下电源按钮以外的其他方式停止设备，当交流适配器或点烟器适配器的电源恢复时，设备会自动打开。

## 2. 打开设备

按下电源按钮，打开设备。再次按下电源按钮，关闭设备。

## 3. 切换制冷/制热模式

按下制冷/制热开关按钮切换工作模式。

- 当设备在制冷模式下工作时，制冷模式指示灯亮起。
- 当设备在制热模式下工作时，制热模式指示灯亮起。

温度显示屏闪烁显示控制温度。

## 4. 选择控制温度

按下温度设置按钮，选择控制温度。参见“规格”一章查找可选控制温度。

设备在无任何操作后5秒开始制冷/制热，然后控制温度停止闪烁，温度显示屏上显示当前温度。

当前温度达到控制温度时，设备停止制冷/制热。

## 高效制冷/制热技巧

- 如果长时间打开上盖，会导致舱室内温度明显上升/下降。
- 定期清洁与食物接触的清洁表面和可接触到的排水系统。
- 将生肉和鱼存放在舱室内合适的容器中，以免与其他食物接触或滴落在其他食物上。
- 如果舱室长时间空置：
  - 关闭设备。
  - 对舱室除霜。
  - 清洁、晾干舱室。
  - 使上盖保持打开状态，防止舱室内滋生霉菌。

## 功能

### 电池剩余容量指示

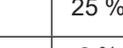
电池指示灯显示剩余电量。剩余电量如下表所示。

电池指示灯		剩余容量
 亮起	 关闭	
		50% - 100%
		20% - 50%
		0% - 20%
		给电池充电。

(仅适用于装有指示灯的电池盒)

按下电池盒上的检查按钮可显示剩余的电池容量。指示灯会亮几秒钟。

► Fig.3 1.指示灯 2.检查按钮

指示灯			剩余容量
 亮起	 关闭	 闪烁	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			给电池充电。
			电池可能有故障。
			

注：根据使用条件和环境温度，指示值可能与实际容量存在少许差异。

注：在电池保护系统工作时，第一个（最左边）指示灯将闪烁。

## 设备/电池保护系统

设备配有保护系统。该系统会自动切断电源，延长设备和电池寿命。如果将设备或电池置于以下任一条件下，设备将在运行期间自动停止。

- **电池过放保护**  
当电池容量变低时，设备将自动停止运行。电池指示灯提示应为电池充电。从设备上拆下电池并给电池充电。
- **过放保护**  
当设备/电池的运行方式可能导致其吸收异常大电流，设备将自动停止运行。在这种情况下，请停止导致设备过载的应用。然后打开设备使其重新启动。
- **欠压保护**  
当汽车的输入电压低于额定电压时，此保护系统会关闭设备，温度显示屏上显示“F3”，并伴有哔哔声。
- **过压保护**  
当汽车的输入电压高于额定电压时，此保护系统会关闭设备，温度显示屏上显示“F4”，并伴有哔哔声。
- **倾斜保护功能**  
在制冷模式下运行设备时，该倾斜保护功能有效。当设备与图A、B、C或D显示的水平角等于或大于30°时，设备停止制冷，温度显示屏上显示一会儿“F1”。设备回到水平位置后3分钟才能重新启动。

### ► Fig.4

## 对其他原因的保护

保护系统还针对可能造成设备损坏的其他原因而设计，从而使设备自动停止。当设备暂停运行或停止运行时，请按下列步骤清除故障。

1. 关闭设备，然后再次打开设备重新启动。
2. 对电池充电或将电池更换为充满电的电池。
3. 让设备和电池冷却下来。

如果恢复保护系统后仍没有任何改善，请联系牧田服务中心。

## USB充电

电池仓内有USB端口。USB端口在工作状态下持续输出5 V电压。

**注意：**只能连接与USB供电端口兼容的设备。否则，可能会导致设备故障。

**注意：**切勿将本品的USB供电端口连接到计算机的USB端子。可能会导致故障。

**注意：**将USB设备连接到本品前，请务必备份USB设备的数据。否则数据可能会丢失。

**注意：**在不使用设备时或充电后，请拔下USB电缆。

**注：**本品可能无法为某些USB设备供电。

## 记忆功能

设置控制温度后，如果用户在5秒内没有操作，将产生当前设置记忆。下次，设备会按相同的设置启动。

## 切换温度单位

您可以按照以下步骤切换温度单位°C（摄氏度）或°F（华氏度）。

1. 打开设备。
2. 按下制冷/制热切换按钮，直至单位（°C或°F）开始闪烁。
3. 按下升温按钮或降温按钮，选择单位。
4. 按下制冷/制热切换按钮，或让设备保持5秒钟，不进行任何操作。单位选择完成。

## 错误代码

如出现特定错误，温度显示屏上会显示下列代码。

错误代码	问题
F1	倾斜保护启动。参见倾斜保护功能部分。
F2	电池耗尽。
F3	输入电压低。参见欠压保护章节。
F4	输入电压高。参见过压保护章节。
上述以外的错误代码	关闭设备，再重新启动。如错误仍然没有改善，请将设备送往牧田公司授权的服务中心或工厂服务中心。

## 维护

**⚠小心：**在进行检查或维护之前，请务必确保关闭设备、拔出插头，并卸下电池盒。

**⚠小心：**清洁时切勿将水洒在或倒在本品上。切勿用软管冲洗；避免水进入设备内部。

**注意：**切勿使用汽油、稀释剂、酒精或类似物质。否则可能导致变色、变形或裂纹。

为了维护产品的安全性和可靠性，维修、任何其他维护或调整均应由牧田公司授权的服务中心或工厂服务中心执行，且始终使用牧田备件。

## 清洁

- 定期清洁舱室内的油渍。
- 清洁舱室内部四周，防止出现异味。
- 定期清洁海面过滤器上的灰尘，以提高制冷效率。
- 上盖密封条易脏，请及时清洁。

## 解冻

解冻时，请关闭电压并等待霜融化。然后擦去水。

## 清洁海绵过滤器。

**⚠小心：**清洁海绵过滤器后，请务必将其安装在设备上。如果在没有海绵过滤器的情况下操作设备，可能会导致设备故障。

1. 按图中箭头方向滑动过滤器盖，然后取下盖。
2. 取下并清洁海绵过滤器。

► Fig.5

3. 装回海绵过滤器和过滤器盖。

► Fig.6

## 可选附件

**⚠小心：**建议这些附件配合本手册中指定的牧田工具一起使用。使用任何其他附件都可能会对人员造成伤害。这些附件只能用于其指定用途。

如果您需要更多有关这些附件的详细信息，请咨询当地的牧田公司服务中心。

- 交流适配器
- 牧田原装电池和充电器

注：列表中的一些物品可能作为标准附件包含在工具包中。这些物品可能因国家/地区而有所不同。

总制造商： 株式会社牧田  
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

[www.makita.com](http://www.makita.com)